

اتفاقية تقديم خدمات توظيف Employment Services Agreement

This Agreement was entered into, by the grace of God, on
2025-06-24 Gregorian, between the following parties:
First Party: Qiyada Recruitment Company, a branch of Neft
Energies Co. Ltd....
Second Party: Neft Energies, CR No. (CR-567890), ...
represented by **Ali Hassan**.

تَمَّ يعون الله إبرام هذه الاتفاقية بتاريخ **24-06-2025** م بين...
أولاً: شركة قيادة للتوظيف...
ثانياً: Neft Energies...

Clause 1: Preamble

The above preamble shall be deemed an integral part of this Agreement and its provisions shall be interpreted accordingly.

البند 1: التمهيد
يُعد التمهيد أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، ويُفسر بنوده في ضوء ذلك.

Clause 2: Objective

The Second Party acknowledges that the objective of this Agreement is to assist in recruiting and attracting suitable candidates for vacant positions within their organization, and commits to cooperation throughout the process.

البند 2: الهدف
يقر الطرف الثاني بأن الهدف من هذه الاتفاقية هو تقديم المساعدة في توظيف واستقطاب الكفاءات المناسبة للوظائف الشاغرة لديه، ويلتزم بالتعاون خلال جميع مراحل العملية.

Clause 3: Scope of Services

The First Party shall provide recruitment services, including screening, evaluation, and recommendation of candidates as per the Second Party's requirements.

البند 3: نطاق الخدمات
يقوم الطرف الأول بتقديم خدمات التوظيف، بما في ذلك الفرز والتقييم والترشيح للمرشحين وفقاً لمتطلبات الطرف الثاني.

Clause 4: Confidentiality

Both parties agree to maintain confidentiality of all shared information and not to disclose it to any third party without prior written consent.

البند 4: السرية
يتعهد الطرفان بالحفاظ على سرية جميع المعلومات المتبادلة وعدم إفشائها لأي طرف ثالث دون موافقة خطية مسبقة.

Clause 5: Candidate Acceptance

Upon the Second Party's acceptance of a candidate, they shall notify the First Party within 5 working days and initiate the employment process.

البند 5: قبول المرشحين
عند قبول الطرف الثاني للمرشح، يلتزم بإخطار الطرف الأول خلال خمسة أيام عمل والبدء في إجراءات التوظيف.

Clause 6: Fees

The Second Party agrees to pay recruitment service fees as agreed in writing, within 15 days of candidate hiring.

البند 6: الأتعاب
يوافق الطرف الثاني على دفع أتعاب خدمات التوظيف المتفق عليها كتابياً خلال 15 يوماً من تاريخ توظيف المرشح.

Clause 7: Payment Terms

Payments shall be made via bank transfer to the First Party's designated account, with all details shared in advance.

البند 7: شروط الدفع
يتم السداد عن طريق تحويل بنكي إلى الحساب المعين للطرف الأول، وتُشارك جميع التفاصيل مسبقاً.

Clause 8: Replacement Guarantee

If a hired candidate resigns or is terminated within 90 days, the First Party shall offer a one-time replacement without additional fees.

البند 8: ضمان الاستبدال
إذا استقال أو تم إنهاء المرشح خلال 90 يوماً من التوظيف، يلتزم الطرف الأول بتقديم بديل مرة واحدة دون رسوم إضافية.

Clause 9: Termination

This Agreement may be terminated by either party with written notice of at least 15 days. All rights and obligations prior to termination remain enforceable.

البند 9: الإنهاء
يجوز لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية بإشعار خطي مسبق لا يقل عن 15 يوماً. وتظل الحقوق والالتزامات السابقة سارية المفعول.

Clause 10: Dispute Resolution

Any disputes arising from this Agreement shall be settled amicably. If unresolved, it will be referred to the competent Saudi Arabian authority.

البند 10: تسوية النزاعات

تُحل أي نزاعات تنشأ عن هذه الاتفاقية ودياً، وإن لم تُحل، تُحال للجهات المختصة في المملكة العربية السعودية.

Clause 11: Governing Law

This Agreement shall be governed by the laws and regulations of the Kingdom of Saudi Arabia.

البند 11: القانون المعمول به

تخضع هذه الاتفاقية للأنظمة والقوانين المعمول بها في المملكة العربية السعودية.

Clause 12: Validity

This Agreement becomes valid upon signing by both parties and remains in effect unless otherwise agreed in writing.

البند 12: الصلاحية

تصبح هذه الاتفاقية نافذة فور توقيع الطرفين، وتظل سارية ما لم يُتفق كتابياً خلاف ذلك.

Clause 13: Language

This Agreement is drafted in both Arabic and English. In case of dispute, the Arabic version shall prevail.

البند 13: اللغة

تم إعداد هذه الاتفاقية باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حال وجود خلاف تكون النسخة العربية هي المعتمدة.

Clause 14: Communication

All official communication shall be via registered email or courier to the parties' declared addresses.

البند 14: التواصل

يجب أن يتم التواصل الرسمي من خلال البريد الإلكتروني المسجل أو البريد السريع إلى العناوين المعلنة للطرفين.

Clause 15: Final Provisions

This Agreement comprises the full understanding between both parties and supersedes all prior arrangements.

البند 15: أحكام عامة

تشكل هذه الاتفاقية الفهم الكامل بين الطرفين وتلغي أي ترتيبات سابقة.

For the Second Party

Neft Energies

Name: Ali Hassan

Signature: _____

Email: ali.hassan@company.com

Date: 2025-06-24



For the First Party

Qyada Recruitment Company

Name: _____

Signature: _____

Email: _____

Date: 2025-06-24

Tel. +966 13 849 2711

Fax +966 13 849 2788

E-mail Info@qeyadasa.com

Neft Energies Building, King Fahad Rd, Dhahran 34232
Not official without stamp